

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 057061
ORIGIN OPIC-06

INFO OCT-01 ARA-14 ISO-00 EB-08 /029 R

DRAFTED BY OPIC/GC;L WEISENFELD
APPROVED BY EB/IFD/ OIA: R D KAUZLARICH
OPIC/GC;C HUNT
EB/IFD/OIA;D GRANT
ARA/CEN:E HICKS (INFO)

-----000388 070246Z /73

P 062228Z MAR 78
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY SAN SALVADOR PRIORITY

UNCLAS STATE 057061

E.O. 11652: N/A

TAGS: EINV

SUBJECT: DELKA, S.A. MORTGAGE DOCUMENT

PASS TO: JAMES BELL, ECON OFFICER

1. TELEX COMMUNICATION TO DR. ALFREDO MARTINEZ IN SAN
SALVADOR INOPERABLE. PLEASE TELEPHONE FOLLOWING MESSAGE TO
DR. MARTINEZ:

DE ACUERDO A NUESTRA GRATA CONVERSACION TELEFONICA DE
ANOCHES, LE PROONGO AQUI CIERTAS MODIFICACIONES AL BORRADOR
DE LA HIPOTECA:

PARTE INTRODUCTORA: MENCION DE LA AUTORIZACION CON LA CUAL
ACTUAN LOS APODERADOS DE LA OPIC Y DEL CITIZENS.

ARTICULO PRIMERO: DESPUES DE QUOTE EQUIVALENTES END QUOTE
AGREGUE QUOTE AL TIPO OFICIAL DE CAMBIO ACTUALMENTE EN
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 057061

VIGOR A DOS MILLONES DOSCIENTOS CINCUENTA MIL COLONES,
CONTRATO DE PRESTIMO QUE DICE TEXTUALMENTE: END QUOTE.

ARTICULO SEGUNDO: DESPUES DE QUOTE EQUIVALENTES END QUOTE
AGREGUE QUOTE AL TIPO OFICIAL DE CAMBIO ACTUALMENTE EN
VIGOR A DOS MILLONES DOSCIENTOS CINCUENTA MIL COLONES,
CONTRATO DE PRESTIMO QUE DICE TEXTUALMENTE: END QUOTE.

ARTICULO QUINTO: EN VEZ DE QUOTE HA FIRMADO END QUOTE DEBE SER QUOTE FIRMARA END QUOTE.

ARTICULO SEXTO: EN VEZ DE QUOTE PLANTA END QUOTE Y MAS ALLA QUOTE BODEGA END QUOTE DEBE SER QUOTE FABRICA END QUOTE. TAMBIEN SUGIERO QUE DESPUES DE QUOTE COMUNICAR END QUOTE DIGAMOS QUOTE POR ESCRITO A LOS ACREEDORES CADA ADQUISICION DE MAQUINARIA O EQUIPO DE UN VALOR EQUIVALENTE DE MIL DOLARES O MAS END QUOTE.

ARTICULO SEPTIMO: POR LOS MOTIVOS QUE CONVERSAMOS PROPONGO EL SIGUIENTE TEXTO:

LA MORA (TAL Y COMO ESTA DEFINIDA EN LOS CONTRATOS DE PRESTAMO DESCRITOS EN LAS CLAUSULAS PRIMERA Y SEGUNDA DE ESTA ESCRITURA) POR PARTE DE LA SOCIEDAD DEUDORA EN EL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES ADQUIRIDAS EN LOS CITADOS CONTRATOS DE PRESTAMO TENDRA COMO CONSECUENCIA QUE LOS DOS PRESTAMOS SE VUELVAN EXIGIBLES INMEDIATAMENTE DE ACUERDO AL ARTICULO NOVENO DE LOS CITADOS CONTRATOS DE PRESTAMO, NO OBSTANTE QUE SE HUBIERE INCUMPLIDO SOLO UNO DE ELLOS. AL VOLVERSE EXIGIBLES LOS PRESTAMOS POR MORA, OPIC Y EL BANCO, PREVIA NOTIFICACION A LA OTRA PARTE ACREEDORA, PODRAN EJERCER CON IGUAL DERECHO LA ACCION HIPOTECARIA O PRENDARIA Y CUALESQUIERA OTRAS QUE FUEREN PROCEDENTES, ESTANDO

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 057061

FACULTADOS OPIC Y EL BANCO PARA EJECUTAR A SU ENTERA ELECCION LA HIPOTECA O LA PRENDA SEPARADAMENTE O AMBAS SIMULTANEAMENTE. AL EJECUTAR UNA GARANTIA ESTABLECIDA EN ESTA ESCRITURA, EL ACREEDOR EJECUTANTE ACTUARA POR SU PROPIA CUENTA HASTA POR EL SALDO PENDIENTE QUE TENGA LA SOCIEDAD DEUDORA CON EL Y POR LA CUENTA DEL OTRO ACREEDOR HASTA POR EL SALDO PENDIENTE QUE TENGA LA SOCIEDAD DEUDORA CON AQUEL, REPARTIENDO EL PRODUCTO DE LO QUE SE OBTENGA DE LA VENTA DE LOS BIENES EMBARGADOS O SU ADJUDICACION EN PAGO PROPORCIONALMENTE A LOS SALDOS PENDIENTES QUE TENGA LA SOCIEDAD DEUDORA CON CADA UNO DE LOS ACREEDORES.

ARTICULO OCTAVO: POR LOS MOTIVOS QUE CONVERSAMOS PROPONGO EL SIGUIENTE TEXTO:

LA SOCIEDAD DEUDORA RECONOCE Y RATIFICA LAS LIMITACIONES QUE LE FUERON IMPUESTAS POR EL ARTICULO 8 DE LOS CONTRATOS DE PRESTAMO DESCRITOS EN LAS CLAUSULAS PRIMERA Y SEGUNDA DE ESTA ESCRITURA RESPECTO A SU DERECHO DE HIPOTECAR O DAR EN PRENDA LOS BIENES QUE CONSTITUYEN LA PRESENTE GARANTIA.

AGRADEZCOLE SU FINA ATENCION Y AYUDA. HABLAREMOS EN LA
SEMANA ENTRANTE. SALUDOS. OPIC COUNSEL WEISENFELD.

2. YOUR ASSISTANCE IN THIS MATTER IS GREATLY APPRECIATED.
VANCE

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: DOCUMENTS, MORTGAGES, PUBLIC CORRESPONDENCE, INVESTMENT GUARANTEES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 06 mar 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978STATE057061
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: GC;L WEISENFELD
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780101-0858
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t197803101/aaaadhxo.tel
Line Count: 121
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 511ef8b7-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN OPIC
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3103504
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: DELKA, S.A. MORTGAGE DOCUMENT PASS TO; JAMES BELL, ECON OFFICER
TAGS: EINV, ES, OPIC, DELKA
To: SAN SALVADOR
Type: TE
vdkgvwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/511ef8b7-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014